

Le canadianiste international



Conseil international d'études canadiennes

mai 2003

Séminaire d'études canadiennes en Amérique latine

Le premier Séminaire interuniversitaire d'études canadiennes en Amérique latine (SEMINECAL) a eu lieu à Mexico, les 13 et 14 février 2003. Ce séminaire a été organisé conjointement par l'Universidad de La Habana, l'Universidad Evangélica de Paraguay et l'Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), avec le concours financier de l'UAM, du CIEC et du ministère des **Affaires étrangères et du Commerce international**. Une quinzaine d'étudiants à la maîtrise et au doctorat de plusieurs pays d'Amérique latine ont assisté aux séances qui portaient sur cinq thèmes importants en études canadiennes : l'économie, la politique, les migrations, l'éducation et la culture. La dernière séance visait à élaborer une stratégie pour amener davantage d'étudiants latino-américains à collaborer à cette initiative, à mettre sur pied des programmes conjoints pour conférer plus de continuité aux études canadiennes en Amérique latine, en permettant aux participants de définir les orientations de la recherche à venir, de même qu'à œuvrer à la création d'un réseau. Plusieurs initiatives ont été proposées pour permettre à SEMINECAL de conserver l'élan imprimé par ce séminaire, dont la création d'un site Web pour diffuser de l'information sur des activités découlant de la conférence, publier des documents et éventuellement créer des forums de discussion sur toute une gamme de sujets en études canadiennes. On a également proposé la création d'un prix annuel visant à mettre en valeur les meilleures thèses de maîtrise et de doctorat d'étudiants latino-américains portant sur des sujets canadiens. On veut aussi lancer une invitation aux étudiants pour qu'ils poursuivent leur collaboration, en s'engageant dans un projet conjoint qui sera dévoilé lors de la prochaine conférence SEMINECAL, qui doit avoir lieu au Paraguay.

Semaine du Festival culturel canadien en Corée du Sud

L'Université Chungnam de Daejeon, en République de Corée, a célébré sa première Semaine du Festival culturel canadien, entre le 4 et le 7 novembre 2002. Le Festival visait à faire connaître au peuple coréen la diversité culturelle canadienne, ainsi qu'à entretenir l'image positive dont le Canada jouit dans ce pays. L'ambassadeur du Canada en Corée, M. **Denis Comeau**, a inauguré la semaine avec un discours sur l'enrichissement des relations canado-coréennes. Parmi d'autres manifestations qui ont marqué cette semaine, mentionnons : une conférence de Mme **Joan Baron**, présidente de la Chambre de Commerce du Canada en Corée, une exposition de photographies de la Commission canadienne du tourisme, un festival de films d'animation canadiens de l'Office national du film du Canada, ainsi que des concerts de musiciens canadiens.

Ouvrage grec sur la littérature canadienne

En avril 2003, à Athènes, plus de 80 de personnes, dont l'Ambassadeur du Canada en Grèce, M. **Philip Somerville**, ont assisté au lancement de l'ouvrage « Canadian Identity through Literature ». Ce livre est né d'une idée de Mme **Mary Koustoudaki**, professeure d'anglais à l'Université d'Athènes, qui est la première à avoir créé un cours de littérature canadienne dans une université grecque. L'ambassadeur Somerville a parlé de la popularité croissante de la littérature canadienne en Grèce, notant que des livres de plusieurs auteurs canadiens, dont Margaret Atwood et Yann Martel, ont été traduits en grec. Par ailleurs, le professeur **Konstantine Evangelidis**, le directeur du département de langue et de littérature anglaises, a annoncé que le nouvel ouvrage serait inscrit à la liste des lectures obligatoires pour les étudiants de niveau supérieur inscrits au cours de littérature canadienne de son département. Enfin, l'auteur **Nikos Papandreou** a lu des extraits de sa contribution à l'ouvrage collectif, où il décrit les expériences qu'il a vécues tandis qu'il grandissait au Canada, à l'époque où son père, l'ancien premier ministre grec Andreas Papandreou, était en exil.

Création d'un Institut Canada-Australie

Le haut-commissaire du Canada en Australie, M. **Jean T. Fournier**, a dévoilé, en février 2003, des plans visant à la mise sur pied de l'Institut Canada-Australie (CANAUSI) à Melbourne. CANAUSI sera un organisme indépendant, à but non lucratif, voué à la promotion de relations commerciales, économiques, pédagogiques et culturelles plus étroites entre le Canada et l'Australie. On s'attend à ce que des succursales de l'Institut soient établies dans tous les États australiens. M. **David Doherty**, l'ancien président de la CSL Limited, vient d'être nommé à la présidence du nouvel Institut.

Centre d'Études canadiennes à Petrozavodsk

L'Université d'État de Petrozavodsk (UÉP) et l'Université ouverte de l'Europe du Nord viennent de conjuguer leurs efforts pour lancer un nouveau centre d'Études canadiennes dans la Fédération de Russie. Le Centre, situé à Petrozavodsk dans le nord-est de la Russie, a été mis sur pied avec le concours du consulat canadien le plus proche, celui de St. Petersburg. Mme **Anna Biolik**, consul général du Canada à St. Petersburg, a assisté aux cérémonies d'ouverture du Centre, le 9 septembre 2002. L'objectif du Centre est de promouvoir la coopération entre l'UÉP et des organismes des secteurs public, de la recherche et de l'éducation au Canada. Le Centre administre des programmes d'échanges universitaires et professionnels avec le Canada, en plus

d'aider les étudiants et professeurs russes à développer des projets et des programmes de recherche axés sur le Canada. Il dispense également de l'information et de l'aide aux entreprises locales qui se cherchent des partenaires canadiens, ainsi qu'au plan du développement et de la gestion de projets conjoints. Son directeur est **M. Mikhail Oshukov**, de l'Université d'État de Petrozavodsk.

Troisième Conférence Asie-Pacifique tenue en Inde

L'Association d'études canadiennes en Inde tenait en janvier 2003 sa 19e conférence internationale en même temps qu'elle accueillait la 3e conférence Asie-Pacifique. Le tout se déroulait à l'université de Mysor, sous le thème de la mondialisation et la consommation. Parmi les conférenciers d'honneur on retrouvait le secrétaire d'État canadien l'honorable **David Kilgour**, le Haut-commissaire adjoint du Canada, **M. Brian Dickson**, **Arun Nigavekar**, University Grants Commission de l'Inde, le Président du CIEC, Prof. **Serge Jaumain**, et **M. Alan Bowker**, Directeur, Direction des relations académiques internationales (MAECI).

Atelier sur le design canadien à Beijing

En mars 2002, deux chercheurs de l'Institut Emily Carr d'arts et de design ont présenté un atelier intitulé « Le design canadien : passé et avenir » à l'Académie des arts et du design de l'Université Tsinghua de Beijing. **M. Sam Carter**, le directeur du Centre des arts et du design de l'Asie et du Pacifique à l'Institut Emily Carr, a présenté une séance intitulée « Histoire et développement des arts appliqués au Canada depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours ». Il a également parlé de l'influence, pendant toute l'histoire, des arts et du design sur les cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux olympiques. Mme **Allyson Vanstone**, doyenne du design à l'Institut Emily Carr, a par ailleurs brossé un portrait contemporain du graphisme, de l'animation et des jeux vidéo au Canada.

Symposium sur le multiculturalisme à Moscou

M. Vassili Sokolov, le directeur-général de l'Association russe d'études canadiennes, nous rapporte qu'une quarantaine de chercheurs et étudiants canadianistes d'universités et d'institutions de recherche de partout à travers la Russie se sont réunis, les 27 et 28 février 2003, à l'Institut des études sur les États-Unis et le Canada pour participer à un symposium multidisciplinaire intitulé : « Diversités culturelles et ethniques comme fondement de l'identité canadienne ». Le programme du Symposium comprenait 22 exposés regroupés dans quatre séances thématiques : la mosaïque ethnoculturelle canadienne et la politique de multiculturalisme; la littérature canadienne considérée comme un reflet de l'identité nationale; les dimensions linguistiques du dialogue multiculturel au Canada; et, enfin, le rôle du Québec dans la formation de l'identité canadienne. Après les principales séances d'atelier, des étudiants diplômés de Moscou et de St. Petersburg ont présenté des rapports, qui ont suscité des remarques de chercheurs

éminents. Les actes de ces deux manifestations seront publiés à Moscou et à St. Petersburg.

L'ambassadeur canadien à Plattsburgh

L'ambassadeur **Michael Kergin** a prononcé un discours sur les relations canado-américaines à l'Université de l'État de New York à Plattsburgh, le 31 mars dernier. Plus de 170 personnes y participaient, dont des représentants de la presse américaine et canadienne. Invité à présenter l'allocation d'ouverture du *Distinguished Canadian Address Program* du Centre d'études canadiennes de Plattsburgh dirigé par Chris Kirkey, l'ambassadeur a parlé de la coopération canado-américaine en matière de sécurité, de liens commerciaux bilatéraux et de l'approche multilatérale qui caractérise la façon dont le Canada relève les défis mondiaux. Il s'est dit confiant que « les Canadiens et les Américains sauront relever les défis que nous réserve l'avenir. Nous y ferons face en étant forts chez nous et forts au plan international. Mais, ce qui est encore plus important, c'est que nous triompherons en sachant être forts en partenariat ».

Le saviez-vous?

- Les séminaires d'été en études canadiennes deviennent de plus en plus populaires. En effet, de nouveaux séminaires sont venus s'ajouter à la liste des séminaires « établis » tels le « Summer Exploration in Canada Cultures » de l'Université Trent, l'« Ontario Summer Seminar » du Centre d'études canadiennes de l'Université d'État de Plattsburgh et le séminaire d'Ottawa du CIEC. Il s'agit : du séminaire sur la culture et les valeurs canadiennes organisé par l'Université laurentienne (Sudbury, Ontario); d'un deuxième séminaire du CIEC, le Séminaire international d'été de l'Ouest; et du stage de perfectionnement destiné aux professeurs de français de l'Asie-Pacifique, de la Direction Asie-Pacifique du ministère des Relations internationales du Québec.
- L'ABECAN, l'Association d'études canadiennes au Brésil, organise le premier Congrès latino-américain d'études canadiennes, lequel doit se tenir conjointement avec la Conférence internationale annuelle de l'ABECAN, du 11 au 14 novembre 2003, à Belo Horizonte. L'un des objectifs de ce premier congrès est de créer un réseau latino-américain en études canadiennes.
- De concert avec le Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (CCDPE), le CIEC a invité une quinzaine de Canadianistes du Canada et d'ailleurs à discuter du rôle des études canadiennes dans la politique étrangère du Canada. La table ronde, qui s'est tenue le 5 avril 2003 à Ottawa, était co-présidée par la directrice-générale du CIEC, Mme **Catherine Bastedo-Boileau**, et le directeur-général du CCDPE, M. **Steven Lee**, et regroupait le président du CIEC, M. **Serge Jaumain**, et la présidente-désignée du CIEC, Mme **Zila Bernd**, de même que d'autres experts représentant diverses disciplines, régions du Canada et parties du monde. Le CIEC a transmis à l'honorable **Bill Graham**, ministre des Affaires étrangères et du Commerce international, un rapport sur les points saillants de la table ronde.



Le *canadianiste international*, (ISSN 0847-5792), publié trois fois l'an par le **Conseil international d'études canadiennes (CIEC)**, est un service destiné au gouvernement canadien, aux universités canadiennes, aux entreprises, aux fondations, aux médias et au réseau international d'études canadiennes. **Rédaction** : Michael Vickers et Guy Leclair, CIEC, 75, rue Albert, bureau 908, Ottawa K1P 5E7. Téléphone : (613) 789-7834; courrier électronique : reception@iccs-ciec.ca. Pour obtenir de l'information additionnelle portant sur les études canadiennes, vous pouvez vous abonner au bulletin électronique, *Contact ICCS-CIEC*, en en faisant la demande auprès de Guy Leclair au gclair@iccs-ciec.ca.